



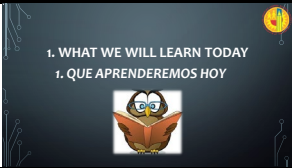
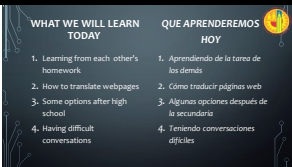
Module: COLLEGE AND CAREER READINESS

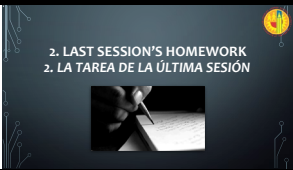
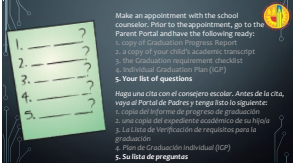
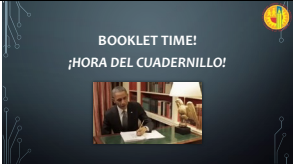
Módulo: PREPARACIÓN PARA LA UNIVERSIDAD Y LA CARRERA PROFESIONAL

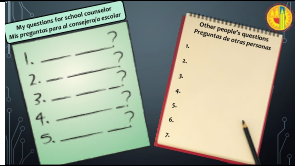
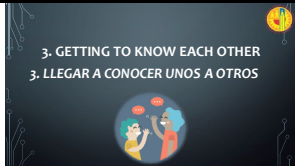
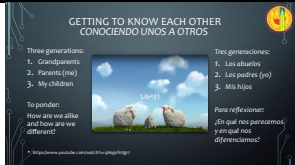
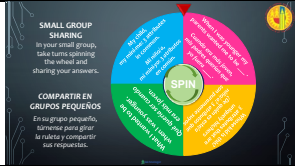
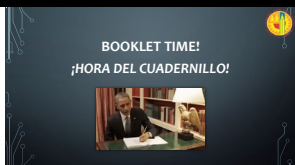
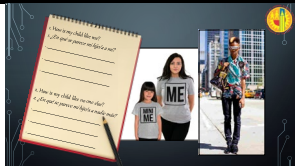
Facilitator's Guide Guía de Facilitador/a

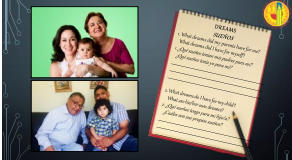
ENGLISH	ESPAÑOL
Presenter's Script Parents make the difference! There is ample research and data showing that parent involvement is one of the most (if not the most) important factor in student success. With this in mind, we seek to (Objectives): 1. Augment parents' and families' knowledge-base to support their children's academic and/or social-emotional growth. 2. Augment parents' and families' knowledge-base on College and Career Readiness. 3. Develop parents' and families' leadership voice, as they are empowered to advocate for their children. 4. In alignment with best practices of Andragogy, embed opportunities for praxis based on content presented. TITLE I: Aligning with Every Student Succeeds Act (ESSA) of 2015 Title I Parent and Family Engagement Policy: Mandate B: to meet this mandate, the District will provide technical assistance/training to school staff in the following area: Parent Education Modules: Training and tools will be provided to school staff to increase their capacity to engage, support and provide necessary information to parents of students with documented achievement gaps, homeless and foster youth, English Learners and students with special needs. Training materials will be updated regularly to align with current initiatives. As each school has different needs, training should be selected that best meets the specific needs of parents. This module was conceptualized and built with the trainer in mind – his/her role as facilitator and not content-expert. The trainer will serve to mediate the exploration of content and facilitate group discussion that will elevate parent voice and celebrate their assets/expertise and lived-experiences.	Guion para la persona que narrará la Presentación <i>¡Los padres marcan la diferencia!</i> <i>Existe una amplia investigación y datos que muestran que la participación de los padres es uno de los factores más importantes (si no el más) en el éxito de los estudiantes.</i> <i>Con esto en mente, buscamos (Objetivos):</i> 1. Aumentar la base de conocimientos de los padres y las familias para apoyar el crecimiento académico y / o socioemocional de sus hijos. 2. Aumentar la base de conocimientos de los padres y las familias sobre la preparación universitaria y profesional. 3. Desarrollar la voz de liderazgo de los padres y las familias, ya que están empoderados para defender a sus hijos. 4. En consonancia con las mejores prácticas de Andragogía, integre oportunidades de praxis basadas en el contenido presentado. TITULO I <i>Alinearse con la Ley de Éxito de Todos los Estudiantes (ESSA) de la Política de Participación de Padres y Familias del Título I de 2015:</i> <i>Mandato B: para cumplir con este mandato, el Distrito proporcionará asistencia técnica / capacitación al personal de la escuela en la siguiente área: Módulos de educación para padres: Se proporcionarán capacitación y herramientas al personal de la escuela para aumentar su capacidad para participar, apoyar y proporcionar la información necesaria para padres de estudiantes con brechas de rendimiento documentadas, jóvenes sin hogar y de crianza, estudiantes de inglés y estudiantes con necesidades especiales. Los materiales de capacitación se actualizarán periódicamente para alinearlos con las iniciativas actuales. Como cada escuela tiene necesidades diferentes, se debe seleccionar la capacitación que mejor se adapte a las necesidades específicas de los padres.</i> <i>Este módulo fue conceptualizado y construido pensando en el capacitador: su rol como facilitador y no como experto en contenido. El capacitador servirá para mediar en la exploración de contenido y facilitará la discusión de grupo que elevará la voz de los padres y celebrará sus activos / conocimientos y experiencias vividas.</i>

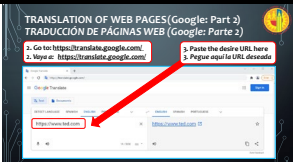
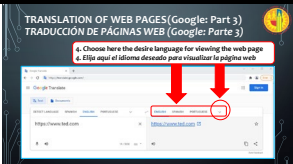
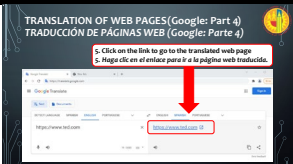
SESSION 2: COLLEGE ROUTE AND CAREER PATHWAY SESIÓN 2: RUTA UNIVERSITARIA Y TRAYECTORIA PROFESIONAL

SLIDE	ENGLISH	ESPAÑOL
1		NOTES:
Script	Hello and welcome back! Today we will be talking about the different pathways after high school.	<i>¡Hola y bienvenido de nuevo! Hoy hablaremos sobre los diferentes caminos después de la escuela secundaria.</i>
2		NOTES: https://www.youtube.com/watch?v=ea8n1RRCFrw https://www.youtube.com/watch?v=Ru0MJ8Mglnw&t=9s
Script	In our last session, we heard from young people who dared to dream in spite the odds. Do you remember what your dreams were for your child when s/he was still small? This book is like a song that captures the dreams we had for our little ones when we didn't have the words to express.	<i>En nuestra última sesión, escuchamos a jóvenes que se atrevieron a soñar a pesar de todo. ¿Recuerdas cuáles eran sus sueños para su hijo cuando aún era pequeño? Este libro es como una canción que captura los sueños que teníamos para nuestros pequeños cuando no teníamos las palabras para expresar.</i>
3		NOTES:
Script	Here's today's agenda. We will share last session's homework and get to know each other better. We will learn new digital-tech skills and cover specific content for today. Just like last session, there will be homework so we can come back and share with each other what we've learned. There will be time for question & answer, and a sneak preview of our next session.	<i>Aquí está la agenda de hoy. Compartiremos la tarea de la última sesión y nos conoceremos mejor. Aprenderemos nuevas habilidades de tecnología digital y cubriremos contenido específico para hoy. Al igual que en la última sesión, habrá tarea para que podamos regresar y compartir lo que hemos aprendido. Habrá tiempo para preguntas y respuestas, y un adelanto de nuestra próxima sesión.</i>
4		NOTES:
Script		
5		NOTES:

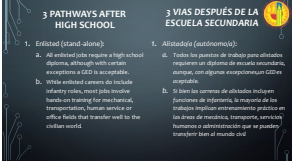
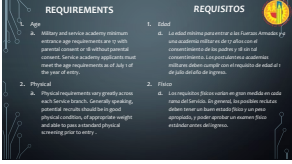
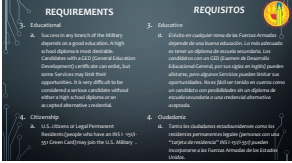
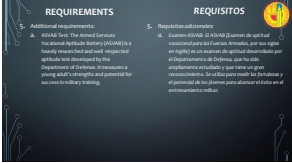
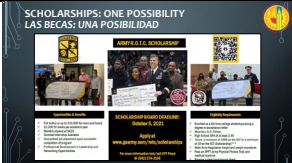
Script	Here's what we will cover today. We will learn from each other's homework. For the digital tech lesson, we will learn how to translate any webpage into the language of your preference. We will also cover some options available to students after high school. Lastly we will talk having a difficult conversation.	<i>Esto es lo que cubriremos hoy. Aprenderemos de la tarea de los demás. Para la lección de tecnología digital, aprenderemos cómo traducir cualquier página web al idioma de su preferencia. También cubriremos algunas opciones disponibles para los estudiantes después de la escuela secundaria. Por último, hablaremos sobre cómo tener una conversación difícil.</i>
6		NOTES:
Script	Now, let's take this time to share our homework.	<i>Ahora, tomemos este tiempo para compartir nuestra tarea.</i>
7		NOTES:
Script	We will only share number 5: list the questions you wrote down to ask the school counselor.	<i>Solo compartiremos el número 5: enumere las preguntas que anotó para hacerle al consejero/a de la escuela.</i>
8		NOTES:
Script	Please take out your Booklet.	<i>Por favor, saque su Cuadernillo.</i>
9		NOTES: (Facilitator: read verbatim the words in white.)
Script	Brazilian Paulo Freire, one of the most important educators of all times, didn't believe in the strict division of "teachers" versus "students". Just like this quote, he believed that everybody knows some things, and doesn't know some other things. That's why we keep learning. And to that I add, as we share and learn together, we are simultaneously all teachers and learners to each other.	<i>El brasileño Paulo Freire, uno de los educadores más importantes de todos los tiempos, no creía en la división estricta de "profesores" versus "estudiantes". Al igual que esta cita, creía que todo el mundo sabe algunas cosas y no otras. Por eso seguimos aprendiendo. Y a eso agrego, a medida que compartimos y aprendemos juntos, somos simultáneamente todos maestros y alumnos/aprendices entre nosotros.</i>
10		NOTES:
Script	In small groups, each person shares the questions you wrote down for the school counselor. If you	<i>En grupos pequeños, cada persona comparte las preguntas que anotó para el/la consejero/a escolar.</i>

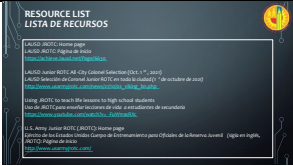
	liked a question someone else shared, write it in your Booklet too.	<i>Si le gustó una pregunta que otra persona compartió, escríbala también en su Cuadernillo.</i>
11		NOTES:
Script		<i>Reconozcamos y agradezcamos mutuamente lo que nos enseñaron hoy.</i>
12		NOTES:
Script		
13		NOTES: https://www.youtube.com/watch?v=9Hq9rf0XgrI
Script		<i>Veamos juntos este cortometraje de animación y luego preguntémonos: ¿en qué nos parecemos y en qué nos diferenciamos de nuestros padres y de nuestros hijos?</i>
14		NOTES:
Script		<i>En su grupo pequeño, cada persona se turna para hacer girar la rueda y compartir la respuesta a la pregunta en la que aterrizó.</i>
15		NOTES:
Script		<i>Por favor, saque su Cuadernillo.</i>
16		NOTES:
Script		<i>Escriba 3 formas en las que su hijo/a es como usted ("usted en miniatura"). Luego, escriba 3 formas en las que su hijo/a es único/a y no se parece a nadie más.</i>

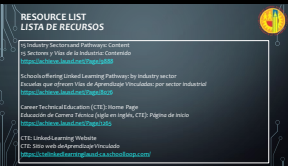
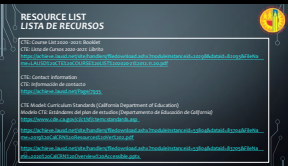
17		NOTES:
Script		<i>Ahora volvamos a la pregunta del cortometraje de animación: ¿en qué nos parecemos y en qué nos diferenciamos de nuestros padres y de nuestros hijos? Específicamente, ¿en qué nos parecemos y en qué nos diferenciamos de nuestros padres y nuestros hijos cuando se trata de los sueños que nuestros padres tenían para nosotros (y los sueños que teníamos para nosotros mismos) y los sueños que tenemos para nuestros hijos (y los sueños que ellos tienen para ellos mismos)?</i>
18		NOTES:
Script		<i>Sé que fue mucho en lo que pensar ... probablemente será algo en lo que pensarás por el resto de tu vida. Volvamos a esto más adelante y avancemos hacia nuestra lección de tecnología digital, nuestro tesoro del día, por así decirlo. Aprenderemos sobre las diferentes formas de traducir cualquier página web al idioma que elijamos. ¡Empecemos!</i>
19		NOTES: https://achieve.lausd.net/domain/4
Script		<i>Para las páginas de nuestro distrito escolar, puede ver la opción de traducción en la parte inferior de cada página.</i>
20		NOTES: https://lacountylibrary.org/
Script		<i>Otro lugar donde puede buscar es la esquina superior derecha. Algunas páginas tienen un recuadro con las palabras "Select Language" (Seleccionar idioma) escritas en su interior.</i>
21		NOTES: https://www.amazon.com/

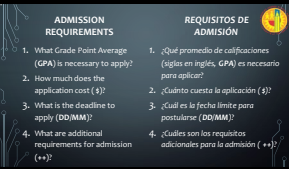
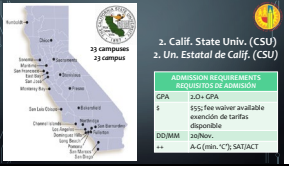
Script	Other pages have a flag icon that you can click and choose the flag that corresponds to the language you want.	<i>Otras páginas tienen un icono de bandera en el que puede hacer clic y elegir la bandera que corresponda al idioma que desee.</i>
22		NOTES: https://www.ted.com/talks/celeste_headlee_10_ways_to_have_a_better_conversation/transcript?rid=5cACvuUStNfE&utm_source=recommendation&utm_medium=email&utm_campaign=explore&utm_term=watchNow
Script		<i>A veces, la opción de traducción es en forma de subtítulos o elección del idioma para la transcripción de la parte de audio del video.</i>
23		NOTES: https://www.ted.com/
Script		<i>Ahora ... ¿qué sucede cuando no puede encontrar el recuadro, la bandera o la opción de traducción en la parte inferior de la página? Aprenderemos a utilizar Google para traducir. Siga los pasos aquí y en las siguientes diapositivas. Primero, copie la dirección de la página web, también conocida como URL, que significa localizador uniforme de recursos.</i>
24		NOTES: https://translate.google.com/
Script		<i>Abre esta página de traducción de Google. Coloque la URL de la página que desea traducir dentro del cuadrado de la izquierda ... como se indica en esta diapositiva.</i>
25		NOTES:
Script		<i>Seleccione el idioma que desea ver en la página web.</i>
26		NOTES:
Script		<i>Ahora verá la URL original más un símbolo de una flecha en la esquina superior derecha dejando un cuadro. Este símbolo que aparece en el texto de la página web indica un enlace a una página web externa.</i>

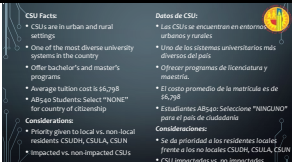
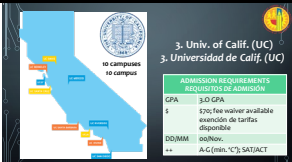
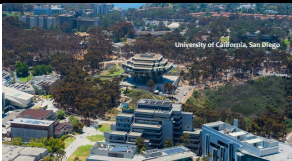
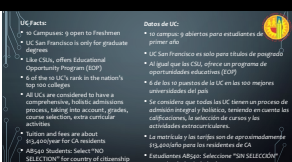
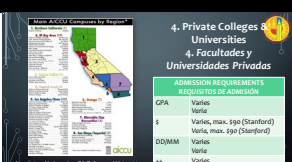
27		NOTES: https://www-ted-com.translate.google/?x_tr_sl=en&x_tr_tl=es&x_tr_hl=en-US&x_tr_pto=nui
Script	Now that we've learned all these different ways to translate a webpage, we encourage you to try and see a whole new world of information open to you.	<i>Y así se ve esa página web en español. Ahora que hemos aprendido todas estas formas diferentes de traducir una página web, lo alentamos a explorar y ver un mundo completamente nuevo de información abierto para usted.</i>
28		NOTES:
Script		<i>Ahora cambiemos de marcha una vez más. Exploremos las diferentes opciones disponibles para su hijo/a después de la escuela secundaria.</i>
29		NOTES:
Script		<i>En esta sesión abordaremos 3 opciones: carrera militar, trayectoria vocacional/técnico y ruta universitaria.</i>
30		NOTES: https://www.stripes.com/news/646065.jpg/alternates/LANDSCAPE_910/646065.jpg https://www.uso.org/stories/2855-how-many-military-branches-are-there-and-what-does-each-do https://achieve.lausd.net/Page/6630
Script	Here's the LAUSD's webpage with information on JROTC, Junior Reserve Officers' Training Corps.	<i>Aquí está la página web del LAUSD con información sobre JROTC, el Cuerpo de Entrenamiento de Oficiales de Reserva Juveniles.</i>
31		NOTES:
Script		<i>En el nivel de la escuela secundaria, el JROTC está abierto a cualquier estudiante, independientemente de su ciudadanía y su estado de residencia legal. El JROTC busca construir y desarrollar liderazgo, ciudadanía y carácter, entre otras cosas.</i>

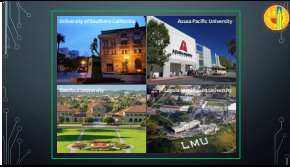
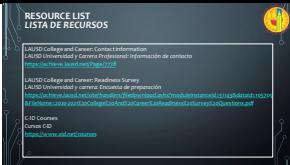
32		NOTES: https://www.todayismilitary.com/ways-to-serve/enlisted-officer-paths https://www.todayismilitary.com/es/ways-to-serve/enlisted-officer-paths
Script	If your child chooses to pursue a military career, there are 3 pathways. Here's the 1st one: to enlist. For the most part this means that they must have a high school diploma.	<i>Si su hijo/a elige seguir una carrera militar, hay 3 caminos. Aquí está el primero: alistarse. En su mayor parte, esto significa que deben tener un diploma de escuela secundaria.</i>
33		NOTES: https://www.todayismilitary.com/ways-to-serve/enlisted-officer-paths https://www.todayismilitary.com/es/ways-to-serve/enlisted-officer-paths
Script	The 3rd pathway is to attend a military university, also called military academy.	<i>La segunda vía para seguir una carrera militar es unirse al ROTC mientras persigue un diploma universitario de 4 años.</i> <i>La tercera vía es asistir a una universidad militar, también llamada academia militar.</i>
34		NOTES: https://www.todayismilitary.com/joining-eligibility/eligibility-requirements https://www.todayismilitary.com/es/joining-eligibility/eligibility-requirements
Script		<i>Además, existen otros requisitos: Edad, Físico,...</i>
35		NOTES: https://www.todayismilitary.com/joining-eligibility/eligibility-requirements https://www.todayismilitary.com/es/joining-eligibility/eligibility-requirements
Script		<i>Requisitos educativos y de ciudadanía</i>
36		NOTES: https://www.todayismilitary.com/joining-eligibility/eligibility-requirements https://www.todayismilitary.com/es/joining-eligibility/eligibility-requirements
Script		<i>Y, por último, hay una evaluación vocacional que mide el potencial de éxito de una persona en el entrenamiento militar.</i>
37		NOTES: https://www.goarmy.com/careers-and-jobs/find-your-path/army-officers/rotc/scholarships.html

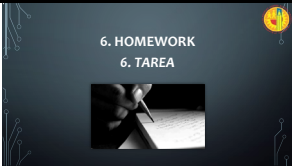
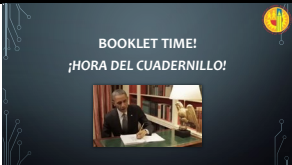
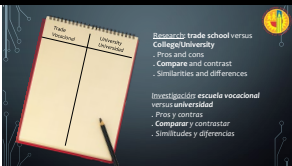
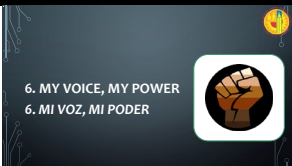
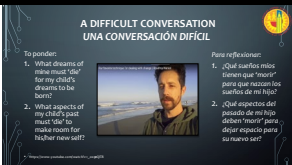
Script	For someone interested in pursuing a military career, there are many scholarship opportunities, as well as other lifelong benefits.	<i>Para alguien interesado en seguir una carrera militar, hay muchas oportunidades de becas, así como otros beneficios para toda la vida.</i>
38		NOTES: https://achieve.lausd.net/Page/6630 http://www.usarmyjrotc.com/news/21/10/02_viking_bn.php https://www.youtube.com/watch?v=-FuW1rasRXc http://www.usarmyjrotc.com/
Script	On this and the next slide, we list additional resources for further exploration.	<i>En esta diapositiva y en la siguiente, enumeramos recursos adicionales para explorarlos más a fondo.</i>
39		NOTES: https://www.defense.gov/About/Our-Forces/ https://www.uso.org/ https://www.cadetcommand.army.mil/index.html https://www.cadetcommand.army.mil/sord_la.aspx
Script		
40		NOTES: https://achieve.lausd.net/site/handlers/filedownload.ashx?moduleinstanceid=20298&dataid=82093&FileName=LAUSD%20CTE%20COURSE%20LIST%202020-21%2012.11.20.pdf
Script		<i>La segunda opción después de la escuela secundaria es el camino técnico o vocacional. El Departamento de Educación de California tiene estándares para todo el estado de California que los distritos escolares deben cumplir. Estos se llaman Estándares de Educación de Carreras Técnicas (CTE) para las Escuelas Públicas de California.</i>
41		NOTES: https://achieve.lausd.net/Page/7935
Script		<i>Estos estándares están escritos para los grados 7-12, con metas de aprendizaje específicas en 58 trayectorias profesionales organizadas alrededor de 15 sectores industriales. Las opciones profesionales y técnicas tienden a agruparse por sectores industriales.</i>
42		NOTES: https://achieve.lausd.net/Page/7935
Script		<i>Los distritos escolares ofrecen programas y cursos que deben cumplir con los estándares CTE del CDE. Estos les permiten a los estudiantes explorar y</i>

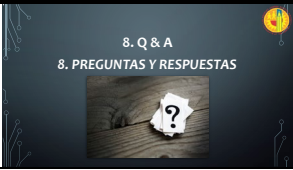
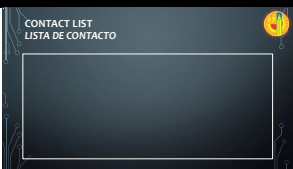
	school level, so they have first-hand knowledge and experience to determine if this might be a career path for them.	<i>aprender habilidades incluso a un nivel de escuela secundaria, por lo que tienen conocimiento y experiencia de primera mano para determinar si esta podría ser una carrera profesional para ellos.</i>
43		NOTES: https://achieve.lausd.net/Page/9888
Script	Here's the one-page view of all 58 career pathways grouped under the 15 industry sectors.	<i>Aquí está la vista de una página de las 58 trayectorias profesionales agrupadas en los 15 sectores industriales.</i>
44		NOTES: https://achieve.lausd.net/Page/9888 https://achieve.lausd.net/Page/8076 https://achieve.lausd.net/Page/1265 https://ctelinkedlearning-lausd-ca.schoolloop.com/
Script	On this and the next slide, we list additional resources for further exploration.	<i>En esta diapositiva y en la siguiente, enumeramos recursos adicionales para explorarlos más a fondo.</i>
45		NOTES: https://achieve.lausd.net/site/handlers/filedownload.ashx?moduleinstanceid=20298&dataid=82093&FileName=LAUSD%20CTE%20COURSE%20LIST%202020-21%2012.11.20.pdf https://achieve.lausd.net/Page/7935 https://www.cde.ca.gov/ci/ct/sf/ctemcstandards.asp https://achieve.lausd.net/site/handlers/filedownload.ashx?moduleinstanceid=53804&dataid=83704&FileName=2019%20CalCRN%20Resources%20Ver%20202.pdf https://achieve.lausd.net/site/handlers/filedownload.ashx?moduleinstanceid=53804&dataid=83705&FileName=2020%20CalCRN%20Overview%20Accessible.pptx
Script		
46		NOTES: https://achieve.lausd.net/GPS
Script	The 3 rd option is the university/college track. Here you an incredibly valuable district resource which is called Guiding Secondary Success for LA Unified, GPS in short.	<i>La 3ª opción es la vía universitaria. Aquí tiene un recurso de distrito increíblemente valioso que se llama Guiando el éxito secundario para el Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles, GPS en resumen.</i>
47		NOTES:

Script	When talking about university or college, there mainly are 5 choices for those students currently in LAUSD. They are listed here on this slide. We will go into detail to learn more about each choice.	<i>Cuando se habla de universidad o colegio, hay principalmente 5 opciones para aquellos estudiantes que actualmente se encuentran en el LAUSD. Se enumeran aquí en esta diapositiva. Entraremos en detalles para conocer más sobre cada opción.</i>
48		NOTES: (Facilitator, at each slide with the table “read” and share the admissions requirements for each option)
Script	For each of the 5 options, we will talk about 4 admissions requirements: Grade Point Average (GPA), cost of application, deadline to apply and any additional requirements. On the slides you will see a table with the abbreviations or symbols to refer to each of these 4 admissions requirements.	<i>Para cada una de las 5 opciones, hablaremos sobre 4 requisitos de admisión: Promedio de calificaciones (GPA), costo de admisión, fecha límite para presentar la admisión y cualquier requisito adicional. En las diapositivas verá una tabla con las abreviaturas o símbolos para referirse a cada uno de estos 4 requisitos de admisión.</i>
49		NOTES:
Script	Of the 5 options, 4 are college and university systems in California.	<i>De las 5 opciones, 4 son sistemas de colegios y universidades en California.</i>
50		NOTES: (Facilitator, at each slide with the table “read” and share the admissions requirements for each option)
Script	The 1 st is the Community college, sometimes called Junior college. These are not referred to as “universities” because they do not provide a 4-year program that culminates with a Bachelor’s degree. Students attending Community colleges typically register for lower division classes that they would take as a Freshman (1 st year) or Sophomore (2 nd year) student at a 4-year university. At the Community college, students can earn an Associate Degree or certificate. Some examples are: chef, air traffic controller, paralegal, etc.	<i>El primero es el Community College, a veces llamado Junior College. Estas no se conocen como "universidades" porque no ofrecen un programa de 4 años que culmine con una licenciatura. Los estudiantes que asisten a los colegios comunitarios generalmente se inscriben para las clases de división inferior que tomarían como estudiantes de primer año (primer año) o segundo año (segundo año) en una universidad de 4 años. En el colegio comunitario, los estudiantes pueden obtener un título de asociado o un certificado. Algunos ejemplos son: chef, controlador de tráfico aéreo, asistente legal, etc.</i>
51		NOTES: (Facilitator, at each slide with the table “read” and share the admissions requirements for each option)
Script	The 2 nd system in California is called the California State University system, CSU. These offer 4-year programs culminating in a Bachelor’s degree, as well as Associate degrees and certificate programs. Some	<i>El segundo sistema en California se llama el sistema de la Universidad Estatal de California, CSU. Estos ofrecen programas de 4 años que culminan con una licenciatura, así como títulos asociados y programas</i>

	offer graduate programs that lead to a Masters or Doctorate degree.	<i>de certificación. Algunos ofrecen programas de posgrado que conducen a una maestría o un doctorado.</i>
52		NOTES:
Script	Here are pictures of some CSU campuses in California.	<i>Aquí hay fotos de algunos campus de CSU en California.</i>
		NOTES:
Script	Here are some relevant facts about the CSU system that your student might consider.	<i>Aquí enumeramos algunos hechos relevantes sobre el sistema CSU que su estudiante podría considerar.</i>
		NOTES: (Facilitator, at each slide with the table “read” and share the admissions requirements for each option)
Script	The 3 rd is the University of California system, UC.	<i>El tercero es el sistema de la Universidad de California, UC.</i>
		NOTES:
Script	Here's a picture of one of the UC campuses.	<i>Aquí hay una foto de uno de los campus de la UC.</i>
		NOTES:
Script	Here are some relevant facts about the UC system that your student might consider.	<i>Aquí hay algunos datos relevantes sobre el sistema UC que su estudiante podría considerar.</i>
		NOTES: (Facilitator, at each slide with the table “read” and share the admissions requirements for each option)
Script	The last of the systems in California is the private college and university system.	<i>El último de los sistemas en California es el sistema de facultades y universidades privadas.</i>

58	Facts about private colleges and universities - Over 100 private institutions are located in California. - Private universities are privately funded institutions that operate by their own standards. - Admission requirements vary by school. Students should check the websites for individual institutions to view specific requirements and deadlines. - Many private universities affiliate themselves to certain religious or traditions. Datos sobre facultades privadas y universidades - Más de 100 instituciones privadas están ubicadas en California. - Las universidades privadas son instituciones financiadas con fondos privados que operan según sus propios estándares. - Los requisitos de admisión varían según la escuela. Los estudiantes deben consultar los sitios web de las instituciones individuales para ver los requisitos y plazos específicos. - Muchas universidades privadas se afilian a ciertas religiones o tradiciones.	NOTES:
Script	Here are some relevant facts about the private college and university system that your student might consider.	<i>Aquí hay algunos datos relevantes sobre el sistema de facultades y universidades privadas que su estudiante podría considerar.</i>
		NOTES:
Script	Here are some pictures of these universities in California.	<i>Aquí hay algunas fotos de estas universidades en California.</i>
		NOTES: (Facilitator, at each slide with the table “read” and share the admissions requirements for each option)
Script	The last system that we will share today is the Out-of-State colleges and universities. You may have heard of many of them as they may be Ivy League schools (a group of 8 very prestigious universities), or they may have a famous sports team, or they may be well-known for a specific area of expertise.	<i>El último sistema que compartiremos hoy son los colegios y universidades fuera del estado. Es posible que haya oído hablar de muchos de ellos, ya que pueden ser escuelas de la Ivy League (un grupo de 8 universidades muy prestigiosas), o pueden tener un equipo deportivo famoso, o pueden ser bien conocidos por un área específica de especialización.</i>
		NOTES: https://achieve.lausd.net/Page/15153 (Facilitators, please take time to open and explore each link/tab. Model using the translation options covered in this class sessions.)
Script	Let's now explore this LAUSD web page that can address other pertinent aspects of preparing for after high school.	<i>Exploremos ahora esta página web del LAUSD que puede abordar otros aspectos pertinentes de la preparación para después de la escuela secundaria.</i>
		NOTES: https://achieve.lausd.net/Page/15193 https://achieve.lausd.net/Page/15298 https://bit.ly/3IX5w6o https://bit.ly/3EWCqNu
Script	On this and the next slide, we list additional resources for further exploration.	<i>En esta diapositiva y en la siguiente, enumeramos recursos adicionales para explorarlos más a fondo.</i>
		NOTES: https://achieve.lausd.net/Page/7778 https://achieve.lausd.net/site/handlers/filedownload.ashx?moduleinstanceid=51143&dataid=105709&FileName=2020-2021%20College%20And%20Career%20Readiness%20Survey%20Questions.pdf

		https://www.c-id.net/courses
Script		
64		NOTES:
Script	Now, it's time for homework!	<i>¡Ahora es el momento de la tarea!</i>
65		NOTES:
Script	Take out your Booklet and write the answer here.	<i>Saque su Cuadernillo y escriba la respuesta aquí.</i>
66		NOTES:
Script	Your homework will be to use key words/phrases to search on the internet and compare vocational/technical and universities/colleges. Remember all the digital-tech lessons you have learned so far. Key words/phrases can be: tuition cost, income levels, years of schooling, ...	<i>Su tarea será utilizar palabras/frases clave para buscar en Internet y comparar vocacional/técnico y universidades/colegios. Recuerde todas las lecciones de tecnología digital que ha aprendido hasta ahora. Las palabras/frases clave pueden ser: costo de matrícula, niveles de ingresos, años de escolarización, ...</i>
67		NOTES:
Script	For the next homework activity we want to encourage a difficult conversation with yourself and with your child. Remember, sometimes “power” comes in being vulnerable. One of the hardest things for a parent is to be vulnerable ... to oneself... vulnerable to your child. Vulnerability is NOT a weakness, but a show of true strength.	<i>Para la próxima actividad de tarea, queremos fomentar una conversación difícil con usted y con su hijo. Recuerde, a veces el “poder” viene al ser vulnerable. Una de las cosas más difíciles para un padre es ser vulnerable ... a uno mismo ... vulnerable a su hijo/a. La vulnerabilidad NO es una debilidad, sino una demostración de verdadera fuerza.</i>
68		NOTES: https://www.youtube.com/watch?v=9Hq9rf0XgrI
Script	Were you able to watch this video again? Were you able Remember the earlier activity of sharing the dreams you had for yourself, the ones your parents had for you and the ones you have for your child? Let's ponder the questions on this slide as we watch the video together. Now, search for a time in your schedule that you can watch this video again on	<i>¿Recuerda la actividad anterior de compartir los sueños que tenía para sí mismo, los que sus padres tenían para usted y los que tiene para su hijo/a? Reflexionemos sobre las preguntas de esta diapositiva mientras vemos el video juntos. Ahora, busque un momento en su horario en el que pueda ver este video nuevamente por su cuenta y</i>

	your own and have an honest dialogue with yourself – what dreams that you had for yourself and for your child that must ‘die’ so that your child’s spirit, life and future can live and thrive? Then, schedule a time to have this conversation with your child.	<i>tenga un diálogo honesto consigo mismo: qué sueños tuvo para usted y para su hijo/a que deben 'morir' para que el espíritu de su hijo/a, su vida y su futuro pueden vivir y prosperar? Luego, programe un momento para tener esta conversación con su hijo/a.</i>
69		NOTES:
Script	Do you have any questions?	<i>¿Tiene usted alguna pregunta?</i>
70		NOTES:
Script	Now let’s take a sneak preview of the next session.	
71		NOTES:
Script	Next session we will be talking about the different pathways after high school.	
72		NOTES:
Script	Here’s a list of contacts for you.	
73		NOTES:
Script	Thank you and see you next time!	